

人権のまち菊陽フェスタ

被災地の復興を願うとともに
町民一人一人の人権が尊重された
心豊かな地域社会を目指して

9 / 17 (土) 午後1時30分
菊陽町図書館ホール

入場無料
手話通訳有り

小さな子ども連れ
の人が利用できる
「親子室」を用意
しています



■内容

午後1時40分
東日本大震災における救護活動について
(日本赤十字社熊本県支部)

午後2時50分
人権コンサート
ちひろ(歌手、作曲家)

山口県山口市出身・在住。童謡詩人 金子みすゞの詩に曲をつけ歌う活動を中心に、全国各地や海外で年間70回以上の公演を行っている。学校校歌、さまざまな地域のふるさとソングなどの作詞作曲、歎異抄、また万葉集などの和歌に曲をつけた作品やCMソングなど、幅広い音楽を制作。KRY山口放送ラジオ毎週日曜日午後2時放送「ちひろDEブレイク」ではラジオパーソナリティを務め6年。



■主催

菊陽町
菊陽町人権教育推進協議会
菊陽町PTA連絡協議会
菊陽町同和問題を考える企業連絡会

■問い合わせ

人権教育・啓発課 ☎(232)2113

特設人権相談所開設

人権問題でお困りの人はお気軽にご相談ください。相談は人権擁護委員が応じます。相談は無料で、秘密は固く守られます。

- ▶日時 9月1日(木) 午前10時～午後3時
- ▶場所 西部町民センター
- ▶問い合わせ
人権教育・啓発課 ☎(232)2113



カサンドラ先生が退任します

Goodbye Kikuyo!
I will never forget you!

I still remember that hot humid day when I arrived in Kikuyo three years ago, greeted by the sound of cicadas and endless rice fields, a far cry from the city life of my hometown Denver. I couldn't understand any Japanese and I wasn't sure what to expect. How would I do simple things like go shopping, ride a bus, or even eat? I was very worried about how I would survive in Japan.

But it turns out that I didn't have to be worried. The people of Kikuyo Town were so kind and helpful to me. The shopkeepers helped me count Japanese yen, the train conductors wrote down times for me, and Kikuyo children would call out, "Hello!" wherever I went. I was shocked at how wonderful and gracious the people in Kikuyo Town were. I am convinced that I live in the best town in Japan!

I have taught all ages from 2 to 80 years old. Teaching at kindergarten, Sakura, Midori, Shiragiku and Nakayoshi, has been one of my favorite experiences because the children are so excited to learn English. Teaching at elementary schools, Minami, Kita and Chubu was another fantastic experience because the children and teachers are so energetic to learn about English and foreign cultures. Teaching at Kikuyo Junior High School was an amazing experience because as the students progressed in English, they became able to communicate with me more and more. Teaching English conversation at Sanrigi Center was another great memory for me because we got to know each other very well and I consider everyone good friends. I am thankful to my students for helping me to understand Japan more.

In August I will return to the US to continue my studies in business. I have changed a lot in these three years and I hope to bring back a little of Japan with me, just as I hope to leave a little bit of America behind. I am grateful for the opportunity to live and teach in Kikuyo. I hope that many more people around the world can come see Kikuyo Town through the JET (Japan Exchange and Teaching Programme) because they will definitely fall in love with it!

I will never forget Kikuyo and all of the people that make this town so special. Please come visit me in America someday.

Your Friend,

Cassandra

3年前に私が菊陽町に来たときは、とても蒸し暑い日だったのを今でも覚えています。セミの鳴き声と、広々とした田んぼに出迎われ、出身地のデンバーとは大違いだと思いました。私は、日本語が全く理解できなかったで、これから何が起るのか予想もつきませんでした。どうやって買い物に行けばいいのか、バスに乗ればいいのか、食事をすればいいのかさえもわからず、日本で生活していけるのかとても不安でした。

しかし、私の不安はすぐになくなりました。菊陽町の皆さんはとても親切で、優しい人ばかりだったからです。お店の店員さんは支払いの計算を手伝ってくれたり、電車の車掌さんは時刻を書いてくれたり、町の子どもたちは、どこへ行っても「こんにちは」と声をかけてくれました。私は、菊陽町の人たちの優しさや素晴らしさに感動し、生活するならば菊陽町が日本が一番だと確信しました。

私は、ALTの仕事を通して2歳から80歳までの人たちに英語を教えました。さくら園、みどり園、白菊園となかよし園で教えたことは、私にとって大好きな経験の一つになりました。なぜなら、子どもたちが英語を勉強することにとても興味を持ってしてくれたからです。南小、北小、中部小学校で英語を教えたこともまた、素晴らしい経験になりました。小学校の子どもたちや先生方は元気があって、英語や外国文化を学ぶことに対してとても熱心でした。菊陽中学校での指導では、生徒たちの英語力が上がり、私とコミュニケーションが取れるようになっていった彼らの成長を見ることができて、素晴らしい経験になりました。それから、三里木町民センターでの英会話クラスも、私にとってすてきな思い出の一つになりました。なぜなら、皆さんとともに仲良くなり、良い友達同士になれたからです。私が日本を理解することを手助けしてくれた生徒の皆さんには、とても感謝しています。

8月に私はアメリカに帰り、経営学の勉強を続けようと思います。この3年間で私は大きく変わりました。私が日本で得たことを持ち帰るとともに、アメリカのことを何か少しでも、皆さんに残すことができれば幸いです。私は菊陽町に住み、英語を教える機会に恵まれたことにたいへん感謝しています。世界中からもっとたくさんの人々がJETプログラムを通して、菊陽町を訪れることを願っています。訪れた人は必ず菊陽町を大好きになるでしょう。

菊陽町、そしてこの町を特別なものにしてくれた全ての人たちのことは、決して忘れません。そしていつか、アメリカにいる私に会いに来てください。

カサンドラ